

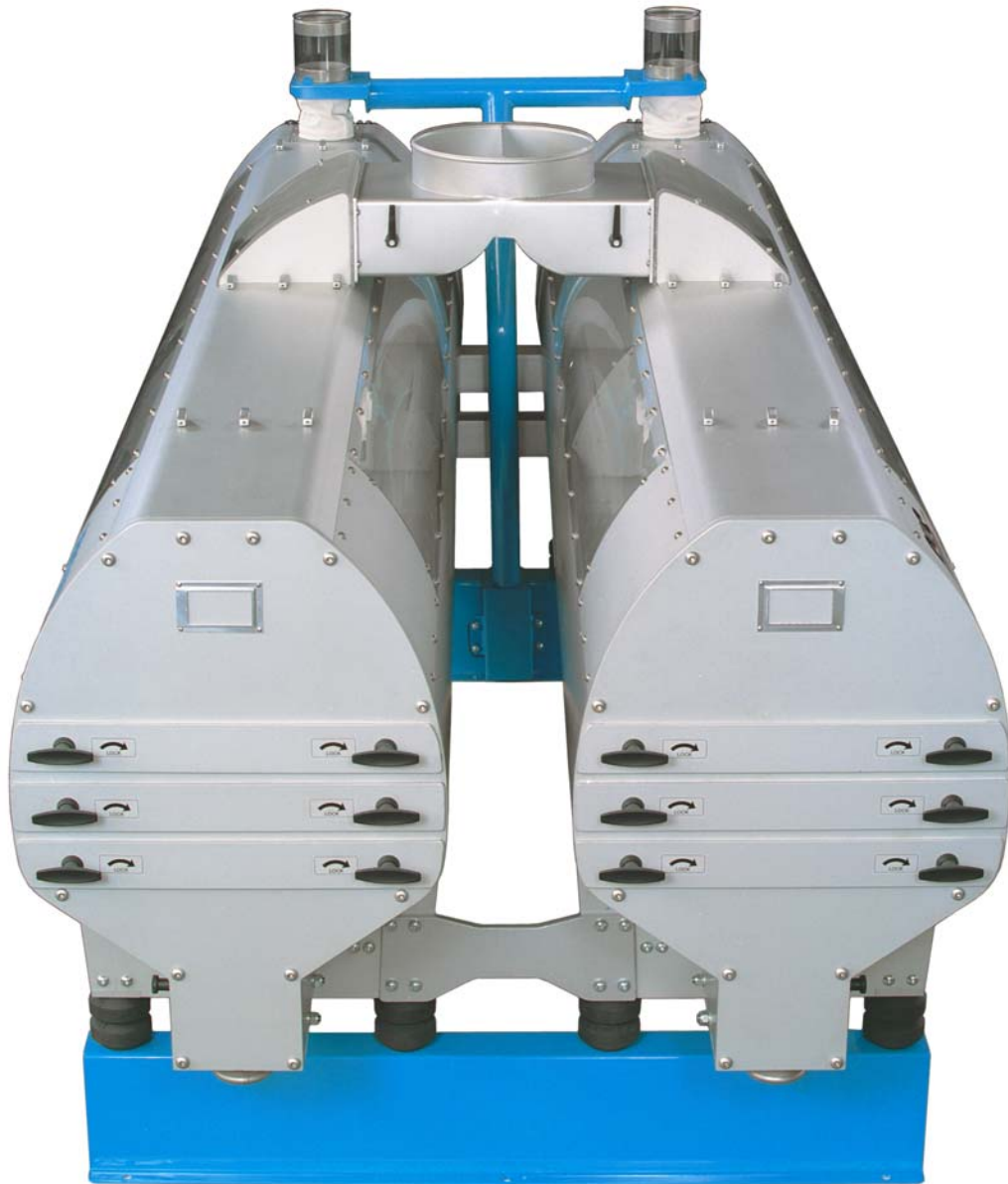


Proseguendo l'evoluzione tecnologica iniziata 20 anni fa con i modelli Puriswing di Sangati e Bigswing di Berga, GBS Group ha realizzato

Semolina®, una nuova linea di semolatrici, macchine dedicate alla pulizia di semole e semolini.

Continuing with the technological evolution started 20 years ago with Sangati's Puri-Swing and Berga's Big Swing, the GBS Group has

*developed **Semolina®**, a new range of purifier designed for the cleaning and separating of semolina.*



I concetti base che hanno guidato i progettisti nello sviluppo della macchina, nascono da esperienze dirette dei nostri tecnici mugnai maturate nei molini di tutto il mondo, nonché

dalla preziosa collaborazione dei nostri clienti e dall' esigenza di avere una macchina con elevate performance di lavoro e allo stesso tempo affidabile e semplice.

The fundamental concepts that guided our design engineers in the development of this machine incorporated recommendations from our milling engineers, with years of experience in mills around the world,

as well as by in-depth collaboration with our customers. These facts led to the development of a high performance machine, which is both reliable and simple to run.



Nel progettare **Semolina**[®], sono state considerate le più rigorose norme di sicurezza per gli operatori, di "sanitation", di rispetto per l'ambiente. Particolare riguardo è stato dato anche al design di **Semolina**[®], che si presenta arrotondato, filante ed estremamente pulito. Per la costruzione di questa macchina sono stati utilizzati materiali di alta qualità quali la lega di alluminio alimentare 6060 e l'acciaio inox.

L'alimentazione di **Semolina**[®] si regola in base alla granulometria del prodotto lavorato per ogni singola macchina, aprendo o chiudendo un'apposita griglia posta come distributore all'entrata del primo telaio. Questo tipo di alimentazione consente lo svuotamento completo all'arresto della produzione ed una perfetta ripartizione del materiale sulla macchina, condizione essenziale per un ottimale successivo lavoro.

As has become GBS's standard in all its new machine development, special emphasis was placed on operator safety and sanitation. Particular attention was also given to the design where minimal sharp edges were used. Throughout the machine, rounded and streamlined profiles were used in order to achieve an extremely clean finish. In keeping with the modern technology of the machine, only first grade 60/60 aluminum alloy food grade extrusions and stainless

*steel was used in its construction. Depending on the coarseness of the product entering the machine, the new inlet distribution system can be easily set by means of an adjustable grid. This system ensures the even distribution of product onto the first sieves of **Semolina**[®] in order to achieve the optimal purifying efficiency. In addition, the inlet box is automatically self-purging once the machine stops.*



La classificazione della semola avviene in modo tradizionale: 4 stacci disposti su 3 file sovrapposte.

Anche gli stacci sono realizzati in estruso di lega di alluminio alimentare 6060 e provvisti di un sistema di viti di tensionamento delle velature.

Semolina® è dotata di un dispositivo brevettato per lo sfruttamento totale

degli stacci di testa di 2^a e 3^a fila, chiamato **Flyback®**. Questa particolarità rende ottimale lo sfruttamento della pulizia delle semole e migliora il rendimento della macchina. Il bloccastacci è di tipo classico: l'apertura e la chiusura avviene con due dispositivi "gira e rilascia" montati su molle.

Semolina® also features a new patented system called **Flyback®**. In traditional purifiers, due to their design, only the top sieves nearest the product inlet are loaded. The 2nd and 3rd row of sieves are typically under loaded. This decreases the effective purifying area which in turn affects the final quality of the product. **Flyback®** effectively overcomes this drawback and enables full usage of the

2nd and 3rd rows of sieves in this area.

The product is classified using the conventional method, namely 3 superimposed rows of 4 sieves each. The sieve frames are also constructed from 60/60 aluminum alloy and the sieve cloth is attached by means of screws. The sieve locking system has also been revised. Two reliable, sturdy spring-loaded swivel handles allow easy access to the sieve chamber.

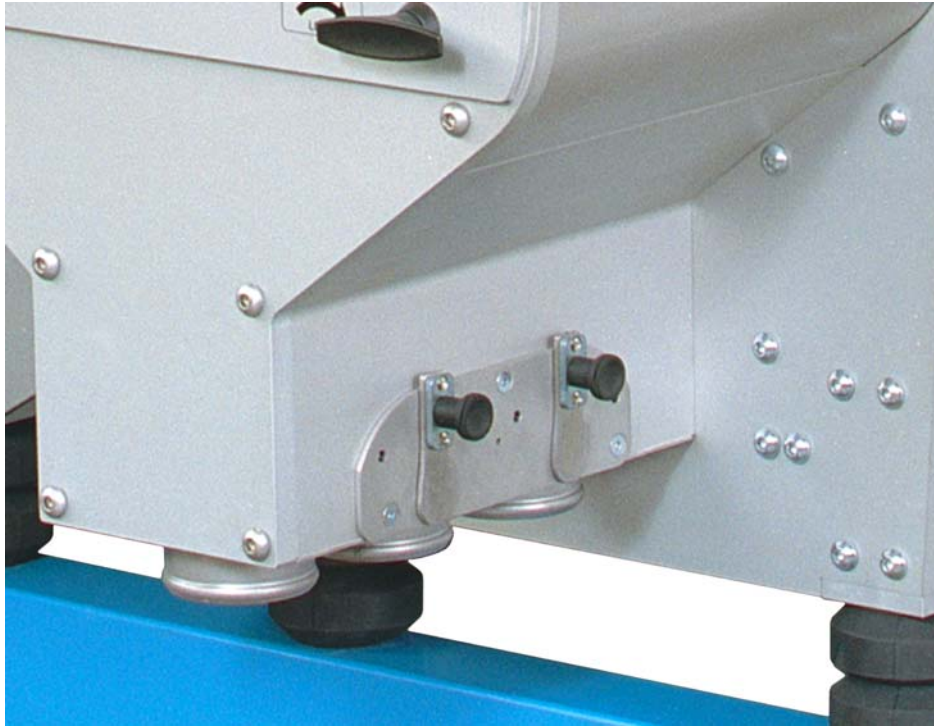


La camera di aspirazione è divisa in 3 sezioni con nove regolazioni indipendenti, longitudinali rispetto all'asse della macchina. Viene montata inoltre una regolazione generale per ciascuna delle due sezioni della macchina. Questo nuovo sistema di regolazione dell'aria ha permesso che venissero installate due sole divisioni nella camera di aspirazione,

diversamente dalle macchine tradizionali che ne montano in media 14. Inimmaginabile è l'igiene che ne consegue, al confronto con le macchine tradizionalmente usate.

Each aspiration chamber is divided into 3 longitudinal sections with nine adjustment levers. In addition, there is a general adjustment lever for both sides of the machine. This new design of regulating the air has enabled us to reduce the number of transverse divider plates in the air chamber to only 2 per side.

This is a notable improvement from the traditional 14 dividers, and with fewer surfaces for the flour to attach to, it vastly improves the sanitary characteristics of the machine.



I "rifiuti" possono essere gestiti singolarmente oppure raccolti 2 a 2 mediante deviatori manuali.

Il prodotto della classificazione è raccolto da due convogliatori in acciaio inox satinato.

La deviazione del prodotto nel convogliatore desiderato avviene attraverso deviatori.

Nessun componente della macchina a contatto del prodotto è verniciato, ad esclusione

dei tubi di alimentazione. Tutte le parti a contatto con il prodotto sono in lega 6060 alimentare o acciaio inox.

L'assemblaggio di **Semolina**[®] è realizzato con bulloni ad alta resistenza in acciaio inox.

Nessun componente è assemblato mediante saldatura.

Le due sezioni della macchina sono montate su ammortizzatori.

The purified product is collected in 2 satin-finished stainless steel hoppers.

Product can also be directed to one or other of these hoppers by means of a manual flow selector.

By-products are collected either in a single stream or in a "2 x 2" option selected via manual regulators.

Other than the inlet spout, no surface of the machine which is in contact with product is painted.

All contact surfaces are either extruded grade 60/60 aluminum alloy or stainless steel.

*There are no welds in the construction of **Semolina**[®] and only high quality stainless steel bolts are used in the assembly of the unit.*

The 2 sections of the machine are mounted on rubber anti-vibration dampers.



Il movimento a vibrazione della macchina avviene attraverso due motovibratori. Ogni sezione della macchina ha due ampie finestre di ispezione. Non è possibile alcuna fuoriuscita di polvere dalla macchina, neppure casuale, durante il funzionamento. Questo ci consente di rispettare le norme in materia di sicurezza nelle zone catalogate a rischio di esplosione di polveri nei molini.

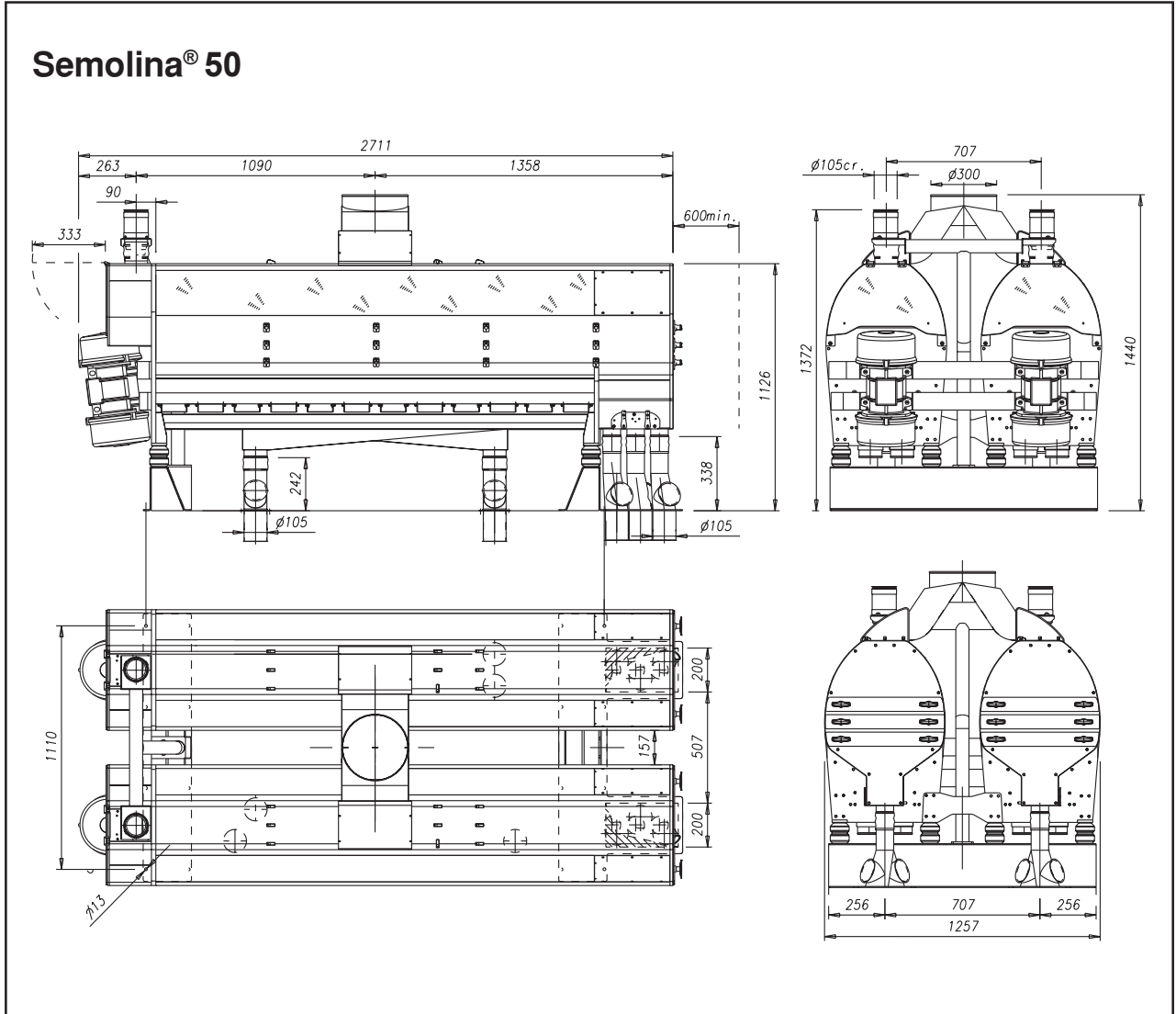
Semolina® è costruita in 4 versioni:

- Doppia (due sezioni) con stacci da 50x50 cm
- Doppia (due sezioni) con stacci da 75x50 cm
- Sovrapposta (4 sezioni) con stacci da 50x50 cm
- Sovrapposta (4 sezioni) con stacci da 75x50 cm

The vibrating action is achieved by means of 2 vibratory motors. Both sides of the machine are fitted with full length sight glasses which are effectively sealed to eliminate any dust leakage, a feature which is especially advantageous in areas with high risk of dust explosions like flour mills.

Semolina® is available in 4 versions:

- Double (two sections) with 50cm x 50cm (19.68"x19.68") sieves
- Double (two sections) with 75cm x 50cm (29.53"x19.68") sieves
- Superimposed (4 sections) with 50cm x 50cm (19.68"x19.68") sieves
- Superimposed (4 sections) with 75cm x 50cm (29.53"x19.68") sieves



Modello	Motovibratore Potenza Kw	24 stacci dimensione netta mm.	Peso Kg.	Volume
Type	Motovibrator Power rating Kw	24 sieves net dimension mm.	Weight Kg.	Volume m ³
50	2 x 0,40	470 x 470	800	5
75	2 x 0,50	700 x 470	1200	6,5

CAPACITÀ DI PRODUZIONE DELLA SEMOLATRICE **Semolina[®]**

Semolina[®] PURIFIER CAPACITIES

Tipo Type	Portata 1/2 macchina Output 1/2 machine T / h.	Aspirazione m ³ /1' - 2/2 macchina Exhaust m ³ /1' - 2/2 machine daPa 50 - 80		
		Tenero - Soft	Duro - Durum	Mais
50 75	Griess 1120μ - 530μ 1.0 - 1.6	50 - 55	55 - 60	55 - 60
	1.5 - 2.4	60 - 65	65 - 70	65 - 70
50 75	Griess 530μ - 335μ 0.8 - 1.5	50 - 55	55 - 60	55 - 60
	1.2 - 2.25	55 - 60	65 - 70	65 - 70
50 75	Dunst 335μ - 210μ 0.8 - 1.3	40 - 45	45 - 50	55 - 60
	1.2 - 1.95	55 - 60	65 - 70	65 - 70
50 75	Dunst 210μ - 150μ 0.6 - 1.0	40 - 45	45 - 50	55 - 60
	0.9 - 1.5	55 - 60	65 - 70	65 - 70

GBS GROUP

SANGATI  **BERGA**

 **GOLFETTO**

GBS Group S.p.a. - Corso Stati Uniti, 7 - Padova - Italy Tel. (39) 049 8949494 Fax (39) 049 8949400
Factory of: Quinto di Treviso - Italy - Via F.lli Bandiera, 3 Tel. (39) 0422 476700 Fax (39) 0422 476800

www.gbsgroupspa.com info@gbsgroupspa.com